

Zeitschrift: Romanica Raetica
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 6 (1989)

Artikel: Diachronie des betonten Vokalismus im Bündnerromanischen seit dem Vulgärlatein
Autor: Eichenhofer, Wolfgang
Register: Indices
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-859067>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Indices

a) Etyma und lateinische Suffixe

ABÁNTE 16	ÁLTER 2n, 6n, 10, R
-ÁBILE 59n	ÁLT(E)RU 2
*-ÁBOS 61	ÁLTIAT 5
-ÁBU 8, 57, 58a, 61, 70a, 159, R	ÁLTU(S) 2n, 4, 6, 10, 142n, 148
ACCŪSAT 81	(AL-)ŪD 158n
ACĒTU 118	-ÁM'DA 21
ÁCIDU 55n	-ÁMEN 21, 44b, R
ACŪTAS 152n, 154	-ÁME(N)+S 42n
-ÁCU 57, 58b	ÁMITA 12
*AD-IN-MÉNTE 124	*ÁNC 19, 69a
-ÁDU 8, 57, 58a, 159, R	-ÁNCA 69a
ADÚNA 79bn	-ÁNCU 20n
AERÁMEN 21n, 44an	-ÁNEU 41
AESTÁTE 70b	ÁNGELU 18, 159
AETÁTE 70b	-ÁNIA 130
ÁGER 49, 51, 53, R	-ÁNIU 130
*ÁGRA 55	ÁNNU 14
AGRĒLLU 106n	-ÁNTA 16
ÁGRU (*ÁJRU) 53	ÁNTE 47c, 159
-ÁGU 8, 57, 58a, 159, R	-ÁNTIA 16, 40
ÁLA 70b	APIŪLOS 150
*ALÁUSA 158n	*-ÁPOS 61
ÁLBU 1	

* Die Zahlen verweisen auf Paragraphen; E verweist auf die Einleitung, R auf die Zusammenfassung; n bedeutet Zitat einer Form ausschliesslich in der Fussnote zu einem Paragraphen; ist eine Form in einem Paragraph zitiert, wird das Zitat derselben Form in den dazugehörigen Fussnoten hier nicht berücksichtigt.

- APRÍLE 73
 -ÁPU 57, 58b, 61, 65, 66an,
 67, 71a
 AQUÁLE 70b
 ÁQUA(M) 23
 ÁRBOR 1
 ÁRCU 1
 -ÁRE 36c, 64
 ÁREA 131
 ARE DÚNON 75
 ARGĒNTU 114a 124n
 -ÁRIA 52a, 53, 131, R
 -ÁRIU 50, 53, 131, 132, R
 *-ÁRJA 52bn
 ÁRMA 1
 -ÁTA 57a
 -ÁTU(M) 6, 8, 9, 10, 11n,
 36c, 56, 58b, 59n,
 60, 62, 63, 64, 65,
 66, 66a, 67, 68, 69,
 71a, 119, R
 ÁUCA 4, 70an
 ÁURUM 84n
 AUSICÁRE 34n
 *AVICĒLLU(M) 87
 -ÁVU 59n
 ÁXE 53

 *BACIÁRE 32, 65n
 BÁJULA 53
 *BÁLD 2n, 10, 148n
 *BÁLNEU 14
 BÁSSUS 70an
 *BÁU 84n
 BĒLLA 105
 BĒLLOS 97n, 105
 BĒLLUM 83cn, 87, 97n, 105n
 BĒLLUS 105, 109
 BĒNE 124, 125, 126, 144a
 BET(UL)NĒTU 117, 118
 BET(UL)NĒTUM 119

 BET(UL)NĒTUS 119
 BETUNĒU+?TAS 117
 *BIBERAT-ŌRIU 132, 133b
 BISŌNIU 113, 114a
 *BISŪNIOS 114a
 *BISŪNJU(M) 114a
 *BLÁNC 70a
 *BLĒSE 144
 BOLĒTOS 118, 119
 BOLĒTU (+S) 119
 BŌNA 143, 144a, R
 BŌNI 103n
 BŌNOS 97, R
 BŌNU(M) 87, 96, 97, 102n, R
 BŌNUS 44b, 97, R
 BRÁNCA 40
 BÚCCA 31n
 *BÚLIU 75
 BŪR 99n, 134
 *BŪSKA 80n
 BÚSTU 74n

 CABÁLLU 1
 CACÁRE 27, 28, 29, 34
 CÁECUM 89
 CÁELU 96
 -CÁLA 28
 CALCÁNEU 14
 *CALCEÁRIU 106n
 *CALCEŌLOS 106n, 107, 148,
 150n, 152
 *CALCEŌLUM 87, 107, 148
 152
 CÁLDU 2n, 4, 6n, 7, 10, 142n,
 148
 CALŪRA 80
 CÁMBA 12, 21, 43
 CÁMERA 12
 CAMP-ÉLLOS 106n
 CAMP-ITTU-ÉLLOS 106n
 CÁM'RA 21

- CĂNE 26, 38, 159, R
 CANEŢLU 26
 CĂNTAT E, 16, 159
 CANTĂTU 36c
 CAPÍSTRU 120
 CĂPRA 58a
 CAPRĂRIU 52bn
 *CĂPOS 61, 62
 CĂPU(T) E, 25, 26, 28an, 65,
 66a, 71a
 *CAPUTDE(A)TTĒGIA 26
 *CAPU(T)(DE)VÍCU 26n, 31n
 CĂR- 103n
 CAREŢLOS 107, 152
 CAREŢLU 152
 CARRICĂRE 28, 34n
 CĂRU 27, 28
 CĂSA 25, 27, 28, 30, 32, 34n
 CASEŢLU(M) 106, 148, 152
 CASTĒLLOS 106n
 CASTIGĂRE 28an
 CATĒNA 116
 CĂTTU 1
 CĂTTUS 70an
 CĂUDA 134
 CĂUSA 4, 7, 25, 65, R
 CĂVAT 25n
 *CĒCA 89n
 *CĒCOS 89n
 CELLĂRIU 52a
 CĒNTU 96, 114an, 124n
 CĒRA 153n
 CHĂNTE 81
 CHĒGEL 81
 CHRISTIĂNU 38, 69n, 159
 CHŪBEL 81
 *CICŢŢIA 113
 ?CICŢŢIA 113
 *(CINQU-)ĂNTA 16
 CIPPU+ŢSU/+ŢNE+S 137n
 *CIŪCCA/*TSŪKKA 76n
 CIVITĂTE 64n
 CLĂMAT 21
 CLAUSŪRA 153n
 CLĂVE 70b
 CŢCCINUM 87, 96,
 97n
 CŢCCINUS 97n
 CŢDA 83cn
 *COGNĂTU 77b
 COHŢRTE 109
 *CŢLPA 109n
 *CONFANŢNE 99n
 CONSĒLIU 123
 CŢNSTAT 109
 *CŢQUERE 36cn
 CŢRIU 131
 CŢRIUM 90n
 CŢRNU(M) 89, 90n
 CORŢNA 83a
 CŢRPUS 90n
 *CŢRRERE 109n
 *CŢRTE 109
 *CŢRTU 109n
 KRĂMPF 99n
 CRĒD(E)RE 36a, 36cn
 CRĒSCERE 1
 CRĒSTA 120n, 126
 CRŢCE 83a, 151
 *CRŢSTA 109n
 CRŪX 135n
 CRŶPTA 134
 CUBĂRE 89n
 CŪBAT 83cn
 CULTŪRA 79, 153n
 CŪLU(S) 80, 81, 90n
 CŪNA 77bn
 CŪNEUM R
 *CUPĒDA 116
 CURĂRE 77b, 89n

CÚRAT 77b, 81, 89n
CÚRIA 89n, 133a, 133b, R

DÁBAT 1

DÁMNU 12n, 21

*DE-ABÁNTE E, 16

*DEÁLTIAT 5, 7n

DÉCE(M) 87, 88n

*DE-IN-ÍCTU 121

DEMÁNE 38, 39n 69n 159

*DE-NŌVU 149

DĒNTE 120, 124n, 125

DEŌRSU 109

DIÁBOLU(S) 88, 93

*DÍABOLUS 93

DÍCIT 73n

DÍCTU 72, 121n

DOMÍNICA 82

DRAUSA+ÉLLOS 106n

DÚLCE 83a

DŪRA 153n

DŪRU 80, 146

ECCU-HÁC 47, 48

ÉGO E, 57b

-ÉLLA 106n, 107, 127

-ÉLLAS 106n, 107

-ÉLLOS 105, 106n, 107

-ÉLLU(M) 106n, 107

-ÉLLUS 105, 107

-ÉMUS 126

-ÉNTAT 127

-ÉNTU 114an, 124n

-ÉRE 36c

-ÉRIU 51, 131

ÉST 139

*(E)STOPÉRE 36cn

-ÉTOS 118, 119

-ÉTU 36c, 57b, 66a, 117
118, 119

-ÉT(U)LU 72

EXCÁLDAT 5

*(EX)FÍNDERE 82

EXFUNDRÁTU 62n

*EXTURPJÁTU 106n

EXVOLÁRE 70b

FÁBA 70b

*FACE-ŌNIU 113n

FÁCERE 47d, 70c

FACIÉNDÁ 106n

FÁCIT 46b, 47a

FÁCTU 121n

FAGUÁRIU 50, 131

FÁLCE 6n

FÁLSU 2n, 10

FÁME(M) 12, 21, 43

*FÁNT 47cn, 47d

*FÁRE 70c

FATÍCA 87

FĒNU 116, 121

*FĒRIA 122, 131

FĒRRU(M) 102n, 122

FÍCTU 121n

FILÁTU 64

FÍLU 146

FÍNE 73n

FÍRMU 82, 120n

FLÁMMA 12n, 16, 21, 43, 70an

FLŪMEN 75, 77n, R

*FLŪME+S 79

FLŪMINE 75

FŌCU 107a

FONTANÉLLA 106n

*FŌRA(S) 108

FORÁTU 62n

- FÔRIA 133a, 133b
 FÔRMA 109
 FOSSÁTU 62n
 *FÔVEU 87
 FRÁGA 70b
 FRÁTER 70b
 FRÁXINU 53
 *FRÉSCU 120n
 FRÍGIDU 116
 FRÚCTU 74n
 FŪMU(M) 109, 113, 114a

 *GABILO-ÍCLU 31n
 GALLĒTA 31n
 GALLÍNA 31n
 -GÁRE 29, 36a
 GAUDĒRE 31n
 GÁUDET 159
 *GAUDIĒNDO 82
 GÁUDIUM 158, 159
 GLÁREA 53
 *GLÚKK 74n
 GRÁNDE 14, 16, 18, 40
 GRÁNU 38, 69n, 159
 GRAV(A)+ÁRIU 52a
 GUNDFANO 99n

 *HÁ 45, 46b
 HABĒRE 36a, 36bn, 36cn, 47d
 HÁBET 45, 46b
 *HÁJ(O) 47d
 *HÁNT 47a, 47b
 *(H)ÁT 47a, 47b, 47d
 HĒRI 96
 HĪRPICE 82
 *HŌM'N'S 44b

 HŌRA 146
 HŌRTOS 97n
 HŌRTUM 97n

 -ÍCEU 73
 -ÍCLU 72
 -ÍCULU/A 73
 -ÍLE 73
 ÍLLAC 47a, 48
 -ÍNEU/A 73
 INFÁNT(E) 47c, 70c, 159
 *(IN)GANNÁTU 57a, 58
 (*IN HOC) ÁNNO 14
 (INT(RA)+INTER) MŪRA+S 76n
 -ÍNU/A 73
 *IN-ŪBI 83c
 -ÍRA 158a
 -ĪSTRU 126
 -ĪTIA 126
 -ĪTU 36c, 66an,
 JACĒRE 36a
 JŪGU 137

 LABINÁRIU 52a
 LABŌRAT 80
 LÁCTE 121n
 LÁCU 54, 71, 121, R
 LÁNA 38, 69n
 *LÁTA 70b
 LÁTU 4n
 LÁUBJA 158n
 LÁUDE 84n
 LÁURUS 84n
 *LÁUSA 160
 LĒGE 121
 LĒX 121
 LIGÁRE 27, 28, 29, 65n

LĪGNUM 82
 LĪMA 73n
 LIQUÁRE 78.2n
 LÍQUAT 78.2n
 -LJÁRE 36a
 LÓCCHA 31n
 LŌCU 107a
 LUCÁNICA 40
 LÚNA 143, 144a, R

MÁGIS 70b
 *MAGULÁRE 32, 65n
 MÁJU 53
 *MALÁRIOS 52a
 *MALÁRIU 52a
 MALSÁNU 38
 MÁLUM 52a
 *MÁMMA 22
 *MANDUCÁTU 57a
 *MÁNGHEL 19
 MÁNU E, 38, 69n, 70c, 159
 MARGA+ŪSU 137n
 MÉ 116
 MÉLUM 52a
 *MĒ(N)SA R
 MÉNSE 125, 126
 -MĒNTE 120, 124, 125, 126
 MENTIŌNIA 113
 MERCÁTU 36c, 64, 66a
 MĒSE 125n
 MINÁRE 6n
 MÍRAT 80
 *MÍSCAT 120n
 MÍTTERE 109
 MOLINU+ÉLLU 106n
 MŌLITU 107a
 MONASTĒRIUM 158
 MONTÁNEA 40
 MÓNTE 75, 105n
 MŌRTUU(M) 96

*MŌSCA 83n, 140
 *MŪNGERE/MŪLGERE 140
 MURICIŌLU(M/S) 79b, 107n,
 112, 114

MŪROS 152n
 *MŪSC'LU 80n
 MUTÁRE 78.2n
 MŪTAT 78.2n
 *MŪŽINA/MŪKINA 152n

*NAGŪTTA 140
 NÁSCERE 1
 NÁSU 70b
 NĪMIUM 82
 NĪVE 116
 NŌVA 108
 NŌVE 108
 NŌVU 117n
 *NUCÁRIU 52a
 *NUCEŌLA 106n
 NŪDA 83c

OBSCŪRU 81
 -ŌCU 107a
 ŌCULI 115
 *-ŌJRU 131
 *-ŌJRU 131
 -ŌLITU 107a
 -ŌLOS 99n, 107, 107a, 147,
 148, 149, 150, R
 -ŌL(O)S 83d, 148, 149
 -ŌLU 92, 112, 114n
 -ŌLUM 107, 147, 148
 150, 152
 -ŌLUS 107
 *-ŌMUS 44b, R
 *-ŌMUS 44b, R
 -ŌNE 129
 -ŌNIA 114
 -ŌNIA 41

- ŌNIU 112, 113, 114, 114a,
 114b, R
 -ŌNIU 41, 130, R
 -ŌNU 113
 -ŌRIA 133b, R
 -ŌRIU 131
 -ŌRIU 131, 132, 133b, R
 -ŌSU 129, 152n
 ŌSSUM 149
 ŌVOS 149
 *ŌV(O)S 149
 -ŌVUM 149
- PÁCE 55, 120
 PÁLU 70b
 PALŪDE 152n
 PALUD-ÉLLA+S 106n
 PÁNE 38, 47d
 PÁRIU 53
 PASCŪ+ŪRA 29n
 PÁSSU 1
 PASTU+ŪRA 29n
 *PÁT'RE 22
 *PAT'RĪNU 22
 PECTINÁRIA 52bn
 PERCŪRAT R
 PĒTRA 152n
 PETRŌSU 152n
 PFANZĒLTO 99n
 *PHANTASE-ŌNIA 113n
 *PICCÁRE 27, 28an
 PINĒTU 118n
 *PĪNEU 114a
 PĪSCIS 82n
 PLÁCITAT 46b
 PLÁCITU 53
 PLÁGA 53
 PLANU+ÁRIA 52a
- PLATTU-ÉLLA(S) 106n
 PLĒNU 116
 PLÓVERE 108n
 PŌNS 75n
 PŌNTE 75
 PŌRCU 89n
 PORTÁRE 36bn
 PORTÁTU 65n
 PRATA-ÉLLA+S 106n
 *PRAT(U)+ÉLLU 87, 88, 105n
 PRÁTOS 61
 PRÁTU 8n, 67, 71a
 PRATU-ÉLLU 106n
 *PREHENSĪŌNE 106
 PRESSŌRIU 132
 *PUTIDAN-ŌNIU 113n
- QUADRA+ÉLLA 106n
 QUÁDRA+S 71
 QUADRU+ÉLLCS 106n
 QUÁTTUOR 70an
 QUÍ 24
 QUIĒTU 118n
 QUÍNQUE 72n
- *RABIŌSU 105
 RASTĒLLOS 106n
 RÁUCU 70an
 RÁUTĪN 160, R
 RĒGE 121
 *RE-MÁNEO 41n
 RESECÁRE 27, 28, 34n
 RĒTE 116
 RĒX 121
 RĪPA 57
 RŌGAT 108n
 ROMÁNICE 16, 21, 40
 RŌNIA 113
 RŌTA 108n

- *RÚST-IG 74n
 SÁLTAT 5
 SÁNGUE 18, 19, 20n, 159
 *SÁNT 47cn
 SÁNU 69n
 SÁPIAT 106n
 *SÁXA 53, 120
 SAX+ÉLLA 106n
 SAX+ÉLLU 106n
 SÁXU 53, 62n
 SCÁLA 27, 34n
 SCŪLA 108n
 SCRÍPTU 72
 SECÁRE 28
 SĒPTE(M) 106
 *SEPTEMÁNA 70a
 SEPTĒMBER 127
 SĒRA 116
 SEXTÁRIU 50
 SÍCCU 107a
 SÍCUT 73n
 SÍGNUM 82
 SOLÁMEN 44a, R
 *SOLÍC'LU 121, 123
 *SÓRA 108n
 SORŌRE(M)/*SŪRE) 108n
 SPECTÁRE 28an, 32, 34, 64
 SPÍCA 78.1, 78.2, 78.3n
 SPŪLOS 150
 SPŪLUM 87
 SPONDA+ÉLLA(S) 106n
 STÁBAM 1
 STÁBAT 1
 STÁTU 59n
 *STĒLA 116
 STRÁMEN 12n, 21n, 43
 *STRI(G)-ŪNIU 113
 STŪTI 158
 SUDÁRE 78.2, 89n
 SŪDAT 78.1, 78.2
 *SUMPŌNIA 113
 SŪ(PE)R 52a
 *SUPERŪSSUM 149
 TÁBULA 58a, 70a
 TABULÁTU 36c, 59n, 65n, 71a
 TABULATU+ÉLLU 106n
 TALĒNTU 114an
 TÁURUS 84n
 TÁXO 53
 TÉCTU 121n
 TĒMPUS 127
 THEUDISK 99n
 TITULÁRE 70b
 TRÁHERE/*TRÁJERE 53
 TRÁHT 61
 *TRIMŌNTI 75
 TROGIU+ÉLLA(S) 106n
 -Ū(L)NEU 41, 130
 *-ŪNIU 114a
 -ŪRA 79cn, 133bn, 153a, 153b
 ŪVA 78.3n
 VÁCCA 70an
 VACCÁRIU 51n, 52a
 VÁDIT 47a, 47c
 VÁDOS 61
 VÁDU E
 *VÁNT 47c

*VÁT 70an	<i>adēŋα</i> (+ <i>Chuř</i>) 79b
VEDÉRE 36a, 36bn	<i>ājgrα</i> (S 70-74) 55
VENDÚTUS 79bn	<i>ājs</i> (S) 53
VERECÚNDIA 113	<i>ājʃ</i> (S 61, 70-76) 55n
VÍA 73n, 78.2n	<i>ākuα</i> (E 3) 4
VIÁTICU(M) 32, 158	<i>αlāʃ</i> (E 4,5) 121
VICÁTA 27, 28, 32	+ <i>alēts, iē-</i> (C 12) 121
VICIÁNCA 18, 19, 20n, 40 69an, 159	<i>əłtsā</i> (S) 5
VÍCU 107a	<i>amík</i> (C 92) 121
*VINÁUMNA 16	<i>əndəmēn</i> (S 68) 124
*VINEÁMINA 12, 16, 42	<i>āŋ</i> (C 10) 47b
VÍNU 73n	<i>aŋgūt</i> (C 10) 140
VÍRIDIS 82n	<i>aŋgūʒʒ / aŋgūōʒʒ</i> (E) 83en
VITĚLLU(M) 87, 88	<i>αrġīant / αrġēnt</i> (C 45) 114an
VŮLPE 83, 83a	<i>αrġīant / arġēnt</i> (E 22) 114an
	<i>āt</i> (E 3) 4
	<i>āuə</i> (S, C 8, C 9) 23
*WÁLD E, 2n, 4, 6n, 7, 9, 107a, 142n, 148, R	<i>āut</i> (S 70-74, E 23) 2, 6
WERWULF 99n	<i>āut / ŋut</i> (E 20) 2
	<i>āutsα</i> (S 70-76) 5
	(a)vē (S 26, 68) 36cn
	<i>avēh</i> (E 4-5) 36bn
	<i>avēē</i> (C 10) 73
	<i>avēē</i> (E 1-5, C 51) 73
	<i>əvāwn</i> (S 70-74) 16
	<i>əvāwēs</i> (S) 150n
	<i>āwłtsα</i> (S 1-5) 5
	<i>āwn</i> (E 34) 47a
	<i>aʒāj</i> (E 1-3) 118
b) Rätoromanische Formen*	
ā (S 70, C 6-9) 47d	
əčġgʒə (C 10) 81	
əčūzə (E 1,2) 81	

* Die Auflistung folgender Formen ist alphabetisch; zum Auffinden spezieller Formen abstrahiere man von den Diakritika; folgende Konventionen für die Reihenfolge wurden festgelegt: Offener Vokal steht vor geschlossenem Vokal, *a* vor *ə/α*, *n* vor *ŋ*, *s* vor *ʃ*; (*ə* = *α*, *ö* = *o*, *ü* = *u*). Dieser Index nennt nur belegte Formen der traditionellen bündnerromanischen Schriftidiome, soweit diese im Text in Lautschrift (kursiv) wiedergegeben sind. Es sind dabei weder bündnerromanische Suffixe noch alträtoromanische Formen berücksichtigt. Die in Klammer stehenden Ortssigles entsprechen denen des DRG, in Doppelklammer stehende solche bedeuten sporadisches oder verbreitetes Vorhandensein einer Form am betreffenden Ort.

- bāb (S) 22
 bəgi(ǰ)ā (S ohne 26, 7) 36cn
 bājlə (S) 53
 bājn (E) 124, 125
 bāñ (C) 124
 bərdiā (S ohne 26, 7) 36cn
 bərdūn (S) 106n
 bəsi(ǰ)ā (S ohne 26, 7) 36cn
 bāwn (E 3) R
 bəzēñ(s) (S) 113, 114a
 bəzēñə (S) 114a
 bəziñā (S) 114a
 bēj (S 55) 83cn
 bējn ((S)) 124, 125
 bēlə (E) 95n
 bēls (E) 97n
 bēŋ (+ Chur) 126
 bēwn ((S)) R
 bī ((S)) 87, 97n, 105
 bīən (S) 97, 102, R
 bičā (S 1-6) 32
 bičē (S 70-74) 32
 bičēα (C 8) 32, 65n
 bičēα (C 93) 32
 bičēαr (C 6) 32
 bičēħ (C 50, C 1) 32
 bičēħtα (C 3-4, S 57) 80n
 bjālə (S) 95n, 105
 bjāls (S) 97n, 105, 109
 bōđ (E 4-5) 148n
 bōkǰ (E 4-5) 137
 bōn (E) 113
 brəšūŋ (C 10) 106n
 brəwēñ (C 10) R
 būərsə ((S)) 83b
 būčār (E 1,3) 32
 būčēħ (E 4-5) 32
 buǰēn (S 1-5, C 92) 32, 126n
 bulāj (E) 118
 bulīws (S 68) 118, 119
 būns (S) 97, R
 burnīw (S 60-76) 118n
 būššā (E) 80n
 bzōñ (E) 113, 114a
 šā (šāzα) (E 3) 27, 32
 šəšǰkǰ(s) (C 10) 148, 150
 šāǰə (S 68) 36a
 šəǰēñə (S) 113
 šājra (S 70-74) 119n
 šān - 24b
 šāŋ (C 6) 69n
 šāŋtə (C 10) 81
 šār (E 3) 27
 šārúāñ (E 10, 20) 130n
 šāt (E 3) 4
 šāuŋ (C 87-89, 92) 31n, 69n
 šāuntə (E 3) 16
 šāut (S 70-74) 6n
 šavāi (S 70-74) 1n
 šavēštəħ (S 70-74) 120
 šāw (S) E, 25, 26
 šāwn (S 70-74) 25
 šāwntə (S 70-74, E 3) E, R
 šāwsə (S 7) 7
 šayār (E 13) 27
 šāzα (E 1) 32
 šēα (C 63-69) 65, 67, R
 šēα (C 3-4) 65, 67, R
 šēα(zα) (C 6, (8)) 32
 šēbəl (C 10) 81
 šēšə (S 26) 36a
 šēgrα (C 10) 153an
 šēira (C 44) 153an
 šējəl (C 10) 81
 šēŋs (C 92) 126n
 šēħ (S 70-74) 27
 šēu (C 93, E 1,2) 25, 28an

- Էբօն (S 1-6) 25, 26
 Էբշա (S 70-74) 25, 27, 32
 Էբշա (C 1, (4), E 4-5) 32
 Էի - 24b
 Էիաճան (S) 97n
 Էիալ (S) 96n
 Էիան (S) 96n
 Էիան(տ) - 96n
 Էիար (E 1, 2 ausser 13) 27
 Էիարն (S) 89, 90, 91
 Էիաւ (E 3) E, 59, 61 (E 35),
 63, 67n
 Էիբ (S 70-74) 27
 Էիգա (S 68) 27, 36a
 Էիգրա (C 10) 81
 Էիկկ (C 10) 80, 81
 Էիլ (S) 81, 90
 Էիրա (S) 89n
 Էիրա (S) 77b, 81, 89n
 Էիրաւլ (C 44-46) 152
 Էիրեւլս (S) 107
 Էիրօլս (C 6) 107
 Էիրփլ (C 6, 8) 152
 Էիշա (S) 81
 Էիչիալ (C 10) 148, 150
 Էօ (E 4-5) 65, 67, 71a, R
 Էօկա (S) 89n
 Էօկս (S) 89n
 Էօղ (C 92, 93) 38
 Էօրա (C 10) 58a
 Էօսա/Էօսա (E 4-5/C 4, 6) 25,
 65, R
 Էօտ (E 4-5) 148n
 Էւ (S 70-74) 118n
 Էւարն (Էօրն) (E) 24, 89, 91, 104n
 Էւլ (E) 24b, 81
 Էւն (S 1-6) 72n
 Էւնա (E) 77bn
 Էւրա (E (1,2) 77b, 81, 39n
 Էւրար (E) 77b, 89n
 Էւ/ւա (C 41, 44, 50) 47d
 Էւնտ (E 1-3, S 70-74) 124n, 125
 Էւմէմ (E 4-5) 69n
 Էւմօղ (C 92, 93) 38
 Էւնդէտ (E 1,2) 121
 Էւնիաղ (C 10) 149
 Էւնտ (C 6, 8) 124
 Էւտսա (E 3) 5
 Էւսն (+ Samn.) 38n
 Էւսանտ (E 3, S 70-74) E, 16, R
 Էւսաղ (C 82-89) 16
 Էւսա (C 4) 1
 Էւսնտ (C 4) 124n
 (d)է (C 1-5 ohne 41, 44, 50)
 47d
 Էբյրա (dէյրա) (C 44) 153n
 Էբկղ (C 1) 80
 Էբն (S) 126n
 Էբն (C 92) 126n
 Էբնցտ (C 10, 12) 124n
 Էբտսեմբար (S 70-74) 127
 Էբւա ((S)) 1
 Էիալ (S) 87, 88n
 Էիգրա (C 10) 153an
 Էիր (DÜRÜ) (C 6-9) 146
 Էիր (E) 80
 Էիտ (E) 72, 121
 Էօլտսա (C 13, 25) 5
 Էօտսա (E 4, 5) 5
 Էւճ (S 70-74) 83a
 Էւբ (S 26) 36cn
 Էւկղ (E 4-5) 80
 Էւկլ (C 10, E 4-5) 83a
 Էւլճ (S 10) 83bn
 Էւն (S (68)) 114an
 Էւր (E 1-2) 146
 Էւրմա (C) 66an
 Էւբէա (C 1) 32
 Էւբէտ (C 10) 80n
 Էւբկղ (C 10) 137

- ēṭ(də), ((C 4)) 32
 ēαδα (S 70-74) 27, 32
 ēgvα, īgvα (C 10) 78.3n
 ējα (C 10) 78.3n
 eksāympαλ (E 13) 126n
 ēλα (E 4-5) 70b
 ēm (E 43, 51, 53) 47a, 47d
 ēṅ (E 58) 47b
 ēnpč (C 10, E 15) 82
 ēnpč(t) (S 68) 32
 ēδpč (ēnpč) (E 15) 82
 ēt (C 51) 4
 ēt (C 51) 4n
 ętęt (E 4-5) 70b
 ēwṅṅdānə (S 1-6) 69an

 fāč (C 92) 121
 fāčēṅ (C 10) 113n
 fəčēnda (C 10) 106n
 fədejə (C 1, 4) 88
 fədiə (E 15) 88
 fədtə (S 70-74) 88
 fədiḡə (C 92) 88
 fājra (E 1-4) 122, 131
 fantseṅṅə (C 10) 113n
 fāṅ (C 10) 47e
 fāuč (S 70-74) 6n
 fəuč (S 75-76) 6n
 fāulč (S 1-6) 6n
 fāun (+ Samn.) 38n
 fēαm (C 10, 86, 92) 82
 fē(α)m (C 50) 32
 fēč (C 92) 121
 fēḡα (C 1) 122
 fējn ((S)) 121
 fējra (S 70-74) 122, 131n
 fēkḡ (C 1) 80
 fēm (E 43, 51) 47d
 fēm (S) 109, 113, 114a

 fēñ (C 3-7) 73n
 fēṅ (C 10-11, 92, 93) 73n
 fēr (E 4-5) 36bn, 70c
 fēra/fēra (S 75, 76) 122n
 fērm (E, S) 82, 120n
 fētts (C 51) 4n
 fēuk (S) 107a
 fēva (E 4-5) 70b
 fīə (C 6) 107a
 fīək (C 92) 107a
 fīəp (S) 87
 fīər (S) 102n, 122
 fīəra (S 1-6) 122
 fīč (E 1-2) 121
 fīl (S, C 6-9, E 1-2) 80, 146
 fīlč (E 4-5, C 10) 64
 fīn (S, E 1-2, 30, 35) 73n
 fīra((C)) 122
 flōm(m)ə (S) 16, 22
 flūər (S, (E)) R
 flūkḡ (C 10) 134, 146n
 flūr ((C)) R
 fō (E 4-5, (C 4), C 1, S 70-74) 47a; 47d (E 43, 51, C 10, 42)
 fō (E 1-3) 63, 67n
 fōn (C 42, S 72) 47d
 frājsən (S) 53n
 frāyčč (E 13) 120n
 frēč (S, C 4, 7-9) 74n
 frēḡzəm (E 4-5, C 10) 53
 frējα (E 4-5) 70b
 frēr (E 4-5) 70b
 frētts (C 1, C 10) 74n, 80n
 frīč (C 6) 74n
 frūt (E) 74n
 fūərčə (S) 83b
 fūərma (S) 109
 fūḡra (C 10) 133a

- ʃuēɾə (S) 133a
 ʃūlčəɾ (S) 83bn
 ʃuməččəzə (S 26) 36a
 ʃumiččāzə (S 6S) 36a
 ʃundīʃ (E 4-5) 72
 ʃuōɾčə (E 15) 83e
 ʃuōɾmα (E 1-3) 109n
 ʃūɾmə/ʃūɾmə ((C)) 109
- ʃā/yā (E 10) 27n
 gā(dα) (S 1-6, C 93) 32
 ʃəɫājdə (E) 31n
 ʃəvāiʃ (REW) (E) 31n
 ʃāvəɫ (S) 88, 93
 ʃē (S) 88n
 ʃēα(dα) (C 8) 32
 ʃēʃ (C 92) 121
 ʃiʃīn (S) 76n
 glēɾə (S) 53
 ʃō/ʃō (S 71) 109n
 gōd (C 4) R
 gōd (E 4-5) 148n
 ʃodāɾ (E) 31n
 gōglə (C 10) 137
 ʃōkʃ (C 45) 137
 gōlđ (C 6) R
 gōlp (C 45) 83
 grāŋ (C 6) 69n
 grāunt (C 8) 16, 18
 grāuŋ (C 87-89) 69n
 grēm (E 42, 43) 69n
 grōn (S) 21
 grōŋ (C 92, 93) 38
 grōnd(α) (S) 17
 grūōʃtα (E 34) 109n
 ʃū (S) 109
 gūαɫα (C 10) 80n
 gūαlp (E 10) 83
- guēlp (C 10) 83
 guēʃt/gwēʃt (C 51) 4n
 gūlp (C 4, (44), 68) 83
 ʃūn (E) 76n
 gwāt/yāt (E 3) 4n
- xējgəɫ (S) 81
 xōntə (S) 81
- ɫəɾ ((S)) 96n
 ɫəɾt (S) 97n
 ɫəvα (C 6) 78.3n
 iēαdα (C 6) 32
 ɫēʃp (E 13) 82
 ɫgva/ēgva (C 10) 78.3n
 iʃēnt (E 4-5) 70c
 ɫwə (S) 78.3n
 iʒīw (S) 118
- jāw (E 3) E
 jēnt (E 3) 82
 jēw (S) E
- kəɫčēwɫs (S) 106n, 107, 148, 150n
 kəɫčɫəɫ (S) 143
 kəɫčōɫs (C 6) 107
 kəɫčōwɫ (C 40, 44, 46-47) 152
 kəɫčūɫ (C 6-9) 152
 kəɫtsē (S) 106n
 kandāiɫα (S 70-74) 119n
 kəɫnɫəɫ (S) 26
 kəɫnvāw (S 68) 61
 kəɾgā (C 92, 93) 28
 kəɾʃē (S 70-74) 27
 kəɾʃčāŋ (C 6) 69n
 kəɾʃčāuŋ (C 87-89) 69n
 kəɾʃčōŋ (C 92) 38
 kəʃtɪgē (C 92) 28an

- kəʒtiǰǣα (C 93) 28an
 kəʒtjāls (S) 106n
 kāzα (C 93, S 1-6) 32, 36a
 kāul (S 1-6) 6n
 kawtǣǰǣ (S) 26
 kāuntǣ (C 8) 16
 kavāǣ ((S)) 24b
 kavāiǣ (C 92) 1n
 kəʒīǣl (S) 106
 kēd (C 51) 4
 kēsa (C 51) 4
 kǣt (C 51) 4n
 kǣu (C 92) 28an
 kēwǣ (S 68) 83cn
 kēwǣ (S 65) 83cn
 kigǣ (C 92) 28, 28a, 33n, 34
 kirūl (C 9) 152
 klavāw(s) (S 68) 61
 kləvāw (C 85, 90) 59n
 klǣč (S 70-74) 74n
 klǣč (E 4-5) 70b
 klǣmǣ (E 1-3, C, S) 21
 kǣ (E 4-5, (C 4), C 1, S 70-74) 47a, 48
 kǣčǣns (S) 97n
 kǣlt (C 6) 4
 kǣkt/kūkt (E 4-5) 137
 kōnt-(S) 17
 krāi (S 70-74) 119n
 kraʒtiǣm (E 4-5) 69n
 krāwǣ ((C)) R
 krāwǣ (S 65) 83c
 krǣ (S 26, 68) 36cn
 krǣðǣn (C 92, 93, S 10, 68) 1
 krǣðta (+ Chur) 126
 krǣstǣ (S) 120n
 krǣunǣ ((C)) 83a
 krǣuǣ ((C 8)) 83a
 krǣwǣ (C 27) 151, R
 krǣkǣ (C 10, E 4-5) 80, 134, 137, 146n, R
 krōwǣ ((C)) R
 krūǣ (S) 80
 kuā (S) 89n
 kuāidǣ (S 68) 116n
 kūǣlpǣ (S 1-6) 83a
 kūǣrt (E 4-5, C 10, S 1-6) 109
 kūǣðta (S) 109
 kuǣ (S ausser S 10, 12, 30) 36cn
 kuǣgra (C 10) 133a, 133b, R
 kuǣlm/kūǣlm (S 70-74) 109n
 kuǣlpǣ (S 70-74) 109n
 kuǣñ (C 10) 130n
 kuǣrǣ (S) 133a
 kūort (S) 109n
 kuǣrt/kūǣrt (S 70-74) 109n
 kuǣðta (S 70-74) 109n
 kúgdǣ (E 5) 137
 kūñ - R
 ku(n)sǣč (C, S) 123n
 kuntǣn (S) 126n
 kuǣjra (E 1, 2, 35) 133a
 kuǣlpǣ (E 35) 109n
 kuǣrǣn (E 35) 109n
 kuǣrt (E 3, 35) 109n
 kuǣðta (E 3) 109n
 kūrta (C 6-9) 109n
 kusǣ (E 1-2, 4-5) 123
 kūðta/kūðta ((C)) 109
 kuwī (E) 26n
 kuvdūs/kuwðūs (S 68) 116n
 kuvīk (C 92) 121
 kwā (E 1, 2, C 81, 62) 48
 kwǣdrǣs (E 42, 43) 71
 kwǣrǣ (S) 89n
 kwǣjra (E) 89n

- lā* (E 1,2, C 62, 81) 48
lāč (C 92) 121n
lādēm (C 10) 30n
lāg (S 1-6, C 92, 93) 54
lāj (E 1-3, C 2-6) 54, 121
lāj (C 10) 54
lāḡa (C 6) 69n
lāuḡa (C 87-89) 69n
lāvūα (C, S) 80
lēč (S 1-6) 121, R
lēč (LACU) (C 8) 54
lēč (LACU) (E 42) 54
lēč (LEGE) (C 8, 9) 121
lēda (E 4-5) 70b
lēj (E 4-5) 54, 71
lēmα (E 4-5) 69n
lēuḡα (C 92) 126n
liā (S 68) 27
liār (E 3, 13) 27
liē (S 70-74) 27
lišā (S) 27
ligē (C 92) 28, 28a, 33n 65n
liwə (S) 78.2n, 78.3n
lō (E 4-5, C 4, C 1, S 70-74) 47a, 48
lōḡa (C 92, 93) 38
luā (S) 78.2n, 78.3n

māč (S) 53
māizα (E 1-2, S 70-74) 119n, R
mājzə ((S 6)) R
māj (E 1-2) 116
mājns (E 1-2) 125
mačā (S 1-6) 32
mačār (E 1, 3) 32
mačē (S 70-74) 32
mačēα (C 8, 93) 32, 65n
mačēαr (C (4), 6) 32
mačēr (E 4, 5, C 1) 32
məlsōḡ (C 92, 93) 38

məntsēñə (S) 113
məntsōñə (E) 113
mərčā (E 1-3) 64
mərčāw (C 9 ohne 92, S 70-74), 36cn, 64, 68
maččēα (C 44, 68) 64
maččēw (C 84-86) 64
mərčāw (C 6) 36cn
maččō (C 80-82, E 4-5) 64
mərčāw (S 1-6, C 92) 64
māwn (S 70-74, E 3) E, R
māyzdə (E 13) 120n
mē (E 4-5) 70b
mēgzə (C 10) R
mēj ((S)) 116
mējns ((S)) 125, 126n
mējzα ((S)) 70a, R
mēm (E 4-5) 69n, 70c
mēns (C 92) 126n
mēḡks/mēḡks (+ Chur/C 92) 126
mēškal (C 92, 93, S 10) 80n
mēškal (C 10) 80n
mētər (S) 109
mēult (C 92) 107a
mēwn (S 1-6) R
mēwnḡər (C 20) 140
mīαlt (C 6) 107a
mīdā (S) 73.2n, 78.3n
mīdə (S) 73.2n
mīnčēda (S 70-74) 27
mīrα (S, C) 80
mōjzə (S 26) R
mīwl (S) 107a
mōḡ (C 92) 38
mūəščə (C 10) 140
mūlḡər (S) 83bn
mūm(m)ə (S) 22
mündžer (E 4-5) 140n

- nā* (E 1, 2) 48
nāiʃ (S 70-74) 119n
nāðar (E 13) 1
nəws (S 51) 83cn
nēʃ (E 4-5) 70b
nēðar (C 92, 93, S10, 68) 1
nēwə (S 65) 83cn
nīəʃ (S) 117n
nīčōlə (C 10) 106n
nīwə (S) 83c
nōʃ (E, C) 117n
nqvēmbər (S 70-74) 127
nūə (S) 83c
nūv (C 92) 121n

q̇ (HÁBET) E 4-5, C 1, 4, S 70-74) 46b, 47a, 47b, 47c, 47d, 47e
q̇l̄t ((C 6) 4, R
q̇n(αn) (*HÁNT) (C 22-24, 41, 44, 50, 51, S 70) 47a 47b, 47c
q̇rts (S) 97n
q̇t (C 4, 44, E 4-5) 6, 148n, R
q̇tsα (E 4-5) 5
q̇və (E 25) 23
q̇vα (E 4-5) 23
qvēl̄ (E 4-5) 70b

pādər (S) 22
pədrīn (S) 22
pājð (S 70-74, 68) 55, 120
pāŋ (C 10) 47d
pərčīrə (S, (C)) R
pərčūrə (E) R
pərdī (S) 91
pəržūn (S) 106
pāð (S 1-5) 55
pəðkīrə (C 92) 29n
pāðtər (S 68) 29n
pəðtīrə (S 68) 29n

pāun (+ Samn.) 19n
pāwr (C 93) 158
pēl̄ (E 4-5) 70b
pēləð (C 10) 80
pēñ (S) 114a
pēŋ (S) 53
pīərč (S) 89n
pīčā (S 68) 27
pīčēα (C 93) 28an
pīkē (C 92) 28an
pīčā (S 68) 36a, 36c
pīčē (S 26) 36a
pīñīα (C 63) 66a
pitanēŋ (C 10) 113n
pjāl (S) 127
plājα (E 1-3, C 1-7) 53
plājđ (S) 53
plāuntā (+ Samn.) 19n
plēd (E, C) 53
plējα ((C 8), E 4-5) 53
plq̇vər (S) 108n
pōkŋ (C 10) 134, 146n
pq̇ŋ (C 92) 38
pq̇t (*dəbq̇t*) (S) 99n
prā (E 1-3) 61, 62, 67, 71a
prαsūēkŋ (C 10) 133
prāw(s) (C urk., S 68) 8n, 61
prō (E 4-5) 67
prō (C urk.) 8n
pūrələ (S) 83b, 99n
pūr (S) 99n, 158n
pūrələ (S 68) 83bn
purtēr (E 4-5) 36bn

rāč (E 4-5) 121
rαtsgā (C 93) 28
rəvğūs (S) 105
rāy (E 1-2) 121
rαzgā (C 92) 28
rəzčā (S 68) 27

- raxǰār (E 17, 21) 27
 rēč (S 1-6) 121, R
 rēč (C 8, 9) 121n
 rēštī (S) 74n
 rištjāls (S) 106n
 rōdā/rōdā - 108n
 rōǰ (E 10) 108n
 rōgǰ (S 68) 108n
 rōjǰ (C 6) 108n
 rōvǰ (E 51) 108n
 rūǰñās (E 1, 2) 113
 rumāunč (E 3, C 8) 16
 rūñǰ (S) 113

 sǰdjālǰ (S) 106n, 127
 sǰgā (C 92, 93) 28
 -sǰǰsǰ (S 6) 120
 sǰltā (S) 5
 sǰmpūñ (S) 113
 sǰñč (C 10) 20n
 sǰñts (C 44) 82n
 sǰǰk (C 4, 6) 20n
 sǰǰpi ((S)) 106n
 sǰtjāmbǰr (S 70-74) 127, R
 sǰūn (+ Samn.) 38n
 sǰūtǰ (S 70-76) 5
 sǰwltǰ (S 1-6) 5, R
 ščǰlǰ (E 3) 27
 ščēlǰ (S 70-74) 27
 ščēlǰ (C 10, E 4-5) 28n
 ščīr (S) 31
 ščīrkǰ (C 1) 31
 ščōldǰ (C 13, 25) 5
 ščūr (E 1-2) 81
 sēč (E 1-2) 121
 sējǰ (C 10) 78.2
 sēk (C 92) 121
 sēm (E 4-5) 69n
 sēñč (E 4-5) 20n

 sērǰ (S) 116
 sētēmbǰr (S 1-6) R
 šfūirǰ (C 10) 133an
 (s)šfūōirǰ (E 1, 2, 35) 133a
 siē (S 70-74) 27
 šičōñǰ (E) 113n
 sīwǰ (S) 78.2
 sjārp (S) 106n
 sjāt (S) 106, 127
 škrīt (E) 72
 škūltš (S 10) 33bn
 šnūoš (C 10) 80n
 sōltǰ (C 13, 25) 5
 sōǰ (C 92, 93) 18
 sōrǰ (S 30, C 92) 108n
 sōr (E 1-3) 108n
 sōrǰ/sōrǰ (C 6, 8/45) 108n
 sōtǰ (E 1-2) 5
 sōtǰ (E 4-5) 5
 špǰčē (S 70-74) 32, 64
 špǰjǰ (S 68) 78.2
 špǰtēr (E 4-5) 32, 64
 špējǰ (C 10) 78.2
 špētār (E 1, 3) 32, 64
 špēwls (S) 150
 špīǰ (E) 78.2
 špīǰl (S) 87, 150
 špīčā (S 1-6) 32, 64
 špīčē (C 92) 32, 34, 64
 špīčēǰ (C 93, 8) 28an, 32, 64
 špīčēǰr (C 6) 32, 64
 špīčīǰr ((C 4)) 32, 64
 špīk (C 92) 121
 špitsēr (C 1) 32, 64
 šprāuntsǰ (+ Samn.) 18n
 štǰj (S) 89
 štǰjǰlǰ (E 1-2) 116
 štǰts (E 1-2) 89
 štāvǰ (C 20, 22-23, 3, 4) 1

- ḡtēglə (C 1) 116
 ḡtējlə (S 1-5) 116
 ḡtēḡt (E 4-5) 70b
 ḡtēv(əḡ)/ḡtāv(əḡ) (S) 1
 stōs (C, E 4-5) 89
 ḡtrēš (C 92) 121
 ḡtrēt (E 1-2) 121
 ḡtriēḡ (C 10) 113
 ḡtriōñ ((E)) 113
 ḡtrupčāw (S) 106n
 ḡtrupčō (C 10) 106n
 ḡtuē (S 68) 36cn
 suā (S) 78.2, 89n
 süār ((E)) 78.2
 sü(j)α (E) 78.2
 sulāš (E 4-5) 121, 123
 sulām (E 4-5) 44a
 sulāy (E 13, 1-2) 121, 123
 sulēš (C) 123n
 sulēš (S) 121
 sulōm (E 1-3, C, S) 44a, R
 surīəs (C 10) 149

 tablā (E 1-3) 61, 71a
 taglēḡ (E 4-5) 70b
 tājs (S) 53
 təlēn (S 68) 114an
 təlīən (S 68) 114an
 tāymprəs (E 13) 126n
 tēš (C 92) 121
 tēms (C 92, + Chur, S) 126, R
 tēt (E 1-2) 121
 tjāms (S 70-74) 127, R
 tōlə (C 10) 58a, 70a
 trāw(s) (S 68) 61
 trē(ḡ)/trē(ḡ) - 53
 tsājn (E 10) 82n
 tsēn (S 60-68, 29) 82
 tsēñ/tsēñ (E 35) 82
 tsitēt (C 10) 64n

 tsūəlk (S) 83b
 tsūəlpər (S) 99n

 ūα (E 1-2) 78.3n
 uāt/gwāt (E 3) 4n
 ušāls (S) 106n
 ušī (S) 87
 ūəlp (S 10, 1-6, E 35) 83
 uēlp (S 70-74) 83, 83a
 ūjα (E 4-5) 78.3n
 ultsēḡ (C 1) 5
 umblīk (C 93) 121n
 uqēlp (E 31) 83
 uqōlp (E 16) 83, 83a
 ūrə (C 6-9, E 1-2) 146
 uršāi (S 7) 118

 vā (C 10) 47cn
 vā/dā (HÁBEO) (C 41,44,50) 47d
 vədī (S) 88, 91, 105, 106n
 vədjāls (S) 106n
 vāir (S 70-74) 119n
 vōjə (S 68) 73n
 vājḡ/vdzēḡ (E 4-5) 36bn
 vān (C 27) 47cn
 vandēw (+ Chur) 79b
 vərgūñə (S) 113
 vāun (+ Samn.) 38n
 vāw(s) (E 3, S) E, 59, 61, 63, 67n
 vəwš (S 65) 83c
 vduēñ (C 1) 130n
 vduōñ (E 1) R
 vdzēḡ/vājḡ (E 4-5) 36bn
 vē (HÁBEO) (C 1-5 ohne 41, 44,50, C 6-9 ohne 92) 47d
 vē (HABÉRE) (S 26, 68) 36cn
 vējə (C 6) 73n, 78.2 n
 vējə (C 8, 92) 73n
 vēnčər (C 92) 126n

<i>vīα</i> ((S)) 78.2n	c) Rätoromanische Namen*
<i>viāda</i> ((C 4)) 32	
<i>viādi</i> (S 1-6, E 1, 3) 32	<i>agigdas</i> , Pedras urk. 152n,153b
<i>vič</i> (S, (C)) 107a	<i>air</i> urk. 49 154
<i>vičdi</i> (S 70-74, C 8, 92) 32	<i>Air de Frantzisce</i> urk. 49n
<i>vič^odi</i> (C 6) 32	<i>Almaggusa</i> 137n
<i>vičdi</i> (C 1) 32	<i>Aostanus</i> urk. 57bn
<i>višnānčə</i> (C 10) 20n	<i>Ardetzelain</i> urk. 52a
<i>višnāηkə</i> (C 4, 6) 18, 20n	<i>Arduna</i> urk. 75
<i>višnāωηkə</i> (E 3) 18n	<i>Assāgt</i> urk. 152n
<i>višnēñčə</i> (E 51) 18n	<i>Augustanus</i> 50n
<i>višnēωηkə</i> (S 10) 18n	<i>Austanus</i> urk. 57bn
<i>vīwldən</i> - 150n	<i>avirtu</i> I 139
<i>vižnāñčə</i> (C 10) 18	
<i>vq̇</i> (E 4-5), C 4, C 1, S 70-74) 47a, 47c	<i>Bignai</i> 118
<i>vq̇jα</i> (S 26) 78.2n	<i>Bleis</i> 144
<i>vq̇n</i> (VĀDUNT) (C 1-5) 47c	<i>Bravuogn</i> E, 130n
<i>vūəlp</i> (E 25, 4, 5, C 93) 83	<i>Budignai</i> 117, 118
<i>vūjə</i> (C 91) 73n	<i>Bugnai</i> 118
<i>vūlp</i> (C 92) 83	<i>Bugnaia, Val</i> 118
<i>vžinēñčə</i> (E 4, 5 ohne 51) 18, 20n, 69a	<i>Euliu, ad</i> urk. 75
	<i>Burginne...</i> urk. 83e
<i>yā/ǵā</i> (E 1, 10) 27n, 32	<i>Cadvald</i> urk. 9
<i>yāda</i> (E 3) 27, 32	<i>Campadealls, Plaun da</i> urk. 106n
<i>žbəžəη</i> (E 4-5) R	<i>cannao</i> I 46b, 57a, 58
<i>žbəžə</i> (E 4-5) R	<i>casa nut castel</i> urk. 30
<i>žčč</i> (S) 107a	<i>Casa(s)</i> urk. 30
<i>žvulčəη</i> (E 4-5) 70b	<i>causas</i> I 157
	<i>Cellayr, Air da</i> urk. 52a

* I = Einsiedler Interlinearversion; W = Würzburger Federprobe; urk. = urkundlich erwähnt (allfällige Jahreszahlen werden hier nicht angegeben). Dieser Index enthält auch rätoromanische Namen, wie sie in Gebieten ausserhalb des heutigen rätoromanischen Sprachraumes vorkommen. Die verzeichneten Formen sind sämtlich orthographisch wiedergegeben. Ausser bei Formen aus I oder zum Teil W handelt es sich in diesem Index um ausschliesslich rätoromanische Appellative, Flur- oder Orts- oder Personennamen.

- Chesa del Scorchet* urk. 30
Chesa d'San Geörg urk. 71
Chiampfaer urk. 71
Clavadi urk. 106n
Cluseira urk. 153an
Crausch 134
crypta urk. 134n
Cuira urk. 133bn
Culteira, Giudem la urk. 153an

Dardin 75
Diderros W 99n
diege W 99n
dis I 73n
Dschessa da Pradi urk. 105n
Dursials urk. 106n

e I 139
eo urk. 57b
Er digl Savlun urk. 49n
Er sura urk. 49n

fai I 46b
Faldalox, la Felsa del urk. 152n

Fantanyala urk. 106n
Farden E
Favainis urk. 50, 131, 132
Flem 75, 77n
Flem(m)e urk. 75, 77, R
Flogtz zuot urk. 152n
Fossad urk. 62n
Fulloun, Praw urk. 134

+ *Gafendur* 76n
Galtür 79, 92n
Garauschi 134
Gaua 134
Giuvues urk. 152n

God da Chavagl urk. 9
God grass urk. 9
God meger urk. 9
Godt da vall Lureign urk. 9
Godt dlas plaungas urk. 9, R
Goods, Pro da urk. 9
Graffunaera urk. 71
Gravair urk. 52a
Gulteira urk. 153an
Gultüra urk. 153b
Gwadt, Clavä dill urk. 9
Gywuss urk. 152n

habe W 45

ieiunia I 76
Ifelspan 137n
is I 139

käsa d'Nutt kasäl urk. 30
krouta 134

Laus 160
Lavinaer dadora urk. 52a
Lavinaer Tigiatscha urk. 71
Laviner lad urk. 52a
leda, Via urk. 71
Leich Atzöl urk. 71
Leich da Sella urk. 71
Leich d'Saluuer urk. 71
Lon E

Mailo 50n
Malair, Air da urk. 52a
Malär(a) urk. 52a
Malär urk. 52a
Malär, Ayr da urk. 52a
Malayr urk. 52a
Maleir, Praw dil urk. 52a

- Malens sut* urk. 52a
Maleyr urk. 52a
manducado I 46b, 57a, 58
marschöls urk. 107n, 112
marschüls urk. 79b, 112
marsöl 79b
Maton E
Melër, Pro dilg urk. 52a
Migrs, Tranter ils urk. 152n
Monbiel 105n
Mugschna, Planech da la
 urk. 152n
muscha W 83n

nager, Sur al urk. 52a
nominaï I 46b
Nuer la Posa urk. 52a
Nugair urk. 52a
Nugair de Putz urk. 52a

o I 46b
Orezadüra urk. 153b
ouli I 101n, 115

Padrogs urk. 152n
Palü 79
Palüda 79
Palügd urk. 152n
Pardē 88
Pardī 88
Pardiel urk. 105n
Pargiel 114n
Pedras agigäas urk. 153b
Pegdra granda urk. 152n
perdudi I 115
perdudus I 115
periuras causas I 157
Pettneu 92n, 117
Pinniŵ urk. 66a
Pizol 92n

plaida I 46b
Plantealas urk. 106n
Plaun da Campadealls urk. 106n
Plessur 79bn
Plis(a) 144
Plis(-) 144
Pradell 88
Pradelmur 79bn
Pradi, Dschessa da urk. 105n
Praesitsch urk. 71an
Pramayur urk. 71an
Praneru urk. 71an
prau serein de Soura urk. 134n
Pravantporta urk. 71an
Prawdyll urk. 105n
Praw sour pont 134n
Pro urk. 56n
puschleff, Tegia dalg urk.
 71

Quedras urk. 71

Ramaona urk. 37
Rautens urk. 160
Riva urk. 57
Roten 160

Salums 42n, 44a, R
Saluns 42n, 44a
San Murezzan E
Sargans 92n
Sasforad urk. 62n
Schlēr del podestà Catoch
 urk. 52a
Schunfdra(w) urk. 62n
Schunfdrats 62n
Scliene urk. 115n
Scuol 107n
Selun 42n, R
Senegaune urk. 37
sestairale urk. 50

sicu I 73n
Soladüra 79
sour, praw - pont 134n
Soura, prau serein de urk. 134n
Sumplaneras 52a
Surkâssa urk. 30
Surplanâra urk. 52a
Sursaissa 53
Sutchefflorin urk. 30n

tablaliver urk. 71an
Tabla Simel urk. 71an
 + *Tantermuris* 76n
Tergiallas urk. 106n
Termin 75
timimo I 139
Tobadill 92n
Tremine 75
Tremuns 75
tres I 139, 157
Tschagguns 92n
Tschütscha 76n

Vakkair urk. 52a
Valfagehr 92n
Val Vachera 52a
Vaul ault urk. 9
Vauld da la Mataun urk. 9
Vduognais, Crap 118
Veulden 107n, 150n
Vinomna 12, 42

Wald, Praw dil urk. 9
Wauldt urk. 9

Zschelair urk. 52a

===